



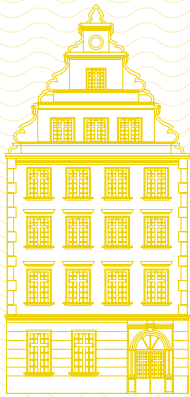
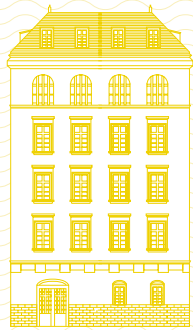
ZUBIDEAK  
WROCLAW

# Thanks Jimi Festival 2016.05.01



## URUMEA TERRAZA

(KURSAAL)



### Wrocław pintura gunea. Espacio de pintura Wrocław.

Espace peinture Wrocław.  
Wrocław painting space.



EGUN OSOAN ZECHAR  
DURANTE TODO EL DÍA  
TOUT LE JOUR  
DURING THE WHOLE DAY



### Dastatze gastronomikoa. Degustación gastronómica.

Dégustation gastronomique.  
Gourmet sampling.

— 10:00

## Karbido "The Table"

Altzari bat instrumentu musikal harrigarri bihurtua. / Un mueble convertido en un instrumento musical asombroso.

Un meuble devenu un étonnant instrument de musique. / A piece of furniture transformed into an amazing musical instrument.

PERFORMANCE-KONTZERTUA / PERFORMANCE-CONCIERTO / PERFORMANCE-CONCERT / PERFORMANCE-CONCERT

— 10:00

## Tailerra / Taller / Atelier / Workshop

Gitarrak eta beste instrumentu batzuk sortuko dira **Turukutupa** perkusio taldearen eskutik + **Reciclónk** parke musikala. / Se crearán guitarras y otros instrumentos con la colaboración del grupo de percusión **Turukutupa** + Parque musical **Reciclónk**.

Des guitares et d'autres instruments seront créés avec la collaboration du groupe de percusion **Turukutupa** + **Reciclónk** parc musical. / Guitars and other instruments will be created in collaboration with the percussion band **Turukutupa** + **Reciclónk** music park.

— 11:00

## Mate Instrumenty

Kontzertua, instrumentu bereziak erabiliz. / Concierto con instrumentos curiosos.

Concert avec des instruments spéciaux. / Concert with special instruments.

KONTZERTU IBILTARIA / CONCIERTO ITINERANTE / CONCERT ITINÉRANT / TRAVELING CONCERT

— 11:00

## Bente Kahan

**Poloniar folka / Folk polaco / Folk polonais / Polish folk**

Boulevardeko kioskotik Kurasaalera. / Desde el kiosko del Boulevard al Kursaal.

Du kiosque du Boulevard au Kursaal. / From the bandstand of the Boulevard to the Kursaal.

KONTZERTU IBILTARIA / CONCIERTO ITINERANTE / CONCERT ITINÉRANT / TRAVELING CONCERT

— 12:00

## Txiki Rock

UMEENTZAKO ROCKA / ROCK PARA NIÑOS / ROCK POUR LES ENFANTS / ROCK FOR CHILDREN

— 12:45

## Karbido "The Table"

— 13:30

## Bente Kahan

— 14:15

## Púa de Oro

Gitarristen erakustaldi ospetsuaren edizio berezia. / Edición especial de la popular exhibición de guitarristas.

Édition spéciale de la populaire exhibition de guitaristes. / Special exhibition on occasion of the popular guitar competition.

## GITARRISTEN TOPAKETA ENCUENTRO DE GUITARRISTAS

Rencontre de guitaristes / Guitar encounter

Wrocławweco *Thanks Jimi* jaialdiarekin bat egingo dugu eta *Hey Joe* abestia joko dugu guztien artean, Guinness Errekor berri bat lortzen lagutzeko. / Nos uniremos al festival *Thanks Jimi* de Wrocław para interpretar al unisono *Hey Joe* y ayudarles así a conseguir un nuevo *Record Guinness*.

On va joindre le *Thanks Jimi* Festival de Wrocław pour jouer tous ensemble la chanson *Hey Joe*, et on essayera d'obtenir un nouveau *Record Guinness*. / We will join the *Thanks Jimi* festival of Wrocław and play all together the song *Hey Joe* to help them break a new *Guinness Record*.

— 15:00

## Izen-ematea / Inscripción

Enregistrement / Inscription

Wrocławwera bidaia zozketatuko da partehartzaileen artean! *¡Se sorteará un viaje a Wrocław entre los participantes!*

Un voyage à Wrocław sera tiré au sort parmi tous les participants! A trip to Wrocław will be raffled among the participants!

— 15:30

## 'Hey Joe' jotzeko entsegua Ensayo para interpretar 'Hey Joe'

Répétition pour jouer 'Hey Joe' / Rehearsal to play 'Hey Joe'

— 16:00

## Live Connection!

Pantaila erraldoi baten bidez bi hiriek bat egingo dute zuzenean. / Las dos ciudades se unirán en directo mediante una pantalla gigante.

Grâce à un écran géant les deux villes seront rejointes. / Both cities will join in a live broadcast through a giant screen.

— 16:30

## Foxie Leires

Jimi Hendrixen omenezko tributo kontzertua. / Concierto tributo a Jimi Hendrix.

Concert hommage à Jimi Hendrix. / Jimi Hendrix tribute concert.

— 17:45

## Mate Instrumenty

— 18:45

## Joseba Irazoki eta Lagunak

Rock

— 20:00

## Neony

Dance Rock

Poloniar talde ezaguna. / Banda polaca de éxito.

Célèbre bande polonaise. / Successful Polish band.

## Hiztegia Diccionario Słownik

Kaixo / Hola:

Cześć ("cheshch")

Egun on / Buenos días:

Dzień dobry ("gin dobre")

Agur / Adiós:

Pa pa (=)

Zer moduz? / ¿Qué tal?:

Siema? ("Shema")

Nire izena Anna da / Mi nombre es Anna:

Mam na imię Anna ("Mam na imie Anna")

Urte askotarako / Un placer:

Miło mi ("Miuo mi")

Bai / Sí:

Tak (=)

Ez / No:

Nie (ñe)

Primeran! / ¡Genial!:

Super! (=)

Ados / Vale:

No (=)

Mesedez / Por favor:

Proszę ("Proshe")

Eskerrik asko / Gracias:

Dziękuję ("Ginkuie")

Ez horregatik / No hay de qué:

Nie ma za co ("ñe ma za tzo")

On egin! / ¡Que aproveche!:

Smacznego! ("smachnego")

Topa! / ¡Salud!:

Zdrowko! ("zdrufko")

Eman bostekoa! / ¡Chócala!:

Przybij piątkę! ("psibiy piontkę")

Dantza dezagun! / ¡Bailemos!:

Zatanczmy! ("zatanchme")

Zorionak! / ¡Feliz cumpleaños!:

Sto lat! (=)